

## INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	1
Auf einen Blick	1
Symbole	2
Signalwörter	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Sicherheitshinweise	3
Gerät aufstellen	5
Funktionen	5
Benutzung	7
Tipps und Tricks	8
Reinigung und Aufbewahrung	8
Problembehebung	8
Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen	9
Entsorgung	9
Technische Daten	9

### LIEFERUMFANG

- Reiskocher 1 x
- Anschlussleitung 1 x
- Garbehälter 1 x
- Reislöffel 1 x
- Messbecher 1 x
- Dampfgar-Einsatz 1 x
- Gebrauchsanleitung 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen.

**Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

Legendennummern werden folgendermaßen dargestellt: **(1)**

Bildverweise werden folgendermaßen dargestellt: **(Bild A)**

### AUF EINEN BLICK

**(Bild A)**

- 1** Garbehälter
- 2** Dampfgar-Einsatz
- 3** Reislöffel
- 4** Messbecher
- 5** Anschlussbuchse (auf der Rückseite)
- 6** Knopf zum Öffnen des Deckels
- 7** Reiskocher
- 8** Deckel

**(Bild B) – Bedienpanel**

- 9** Display
- 10** Anzeige Programme (Rice, Crispy, Porridge, Soup)
- 11** Feld **Menu**
- 12** Feld **–**
- 13** Feld **ON/OFF**
- 14** Feld **+**
- 15** Feld **Timer**



## Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass du dich für den **N8WERK Reiskocher** entschieden hast und wünschen dir viel Freude damit.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehöerteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **n8werk.com**

## Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

## SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an.



Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Wechselstrom



Für Lebensmittel geeignet.

## SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**VORSICHT** – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist zum Kochen von Reis, zum Herstellen von Porridge und zum Erhitzen von Suppe sowie zum Dämpfen von Gemüse, wie z. B. Broccoli, Paprika, Möhren etc., bestimmt.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o. Ä.
- Nur für den angegebenen Zweck und wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



## SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bedienungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



### **VORSICHT: heiße Oberflächen!**

Das Gerät ist während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich Griffe und die Bedienelemente berühren. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

**Das Gerät niemals mit offenem Deckel betreiben! Es besteht Verbrennungsgefahr!**

- Das Gerät und die Anschlussleitung sind bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder einen autorisierten Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten.



## GEFAHR – STROMSCHLAG-GEFAHR

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen. Niemals versuchen, aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn die Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht in Kontakt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, kommt.
- Den Reiskocher nur mit der mitgelieferten Anschlussleitung verwenden. Die Anschlussleitung nicht mit anderen Geräten benutzen.
- Kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse füllen.



## WARNUNG – BRANDGEFAHR

- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe,

Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.

- Nichts in die Öffnungen des Gerätes stecken und sicherstellen, dass diese nicht verstopft sind. Mit verstopften Öffnungen darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.



## WARNUNG – VERLETZUNGS-GEFAHR

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!

### Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Deckel des Gerätes nicht während des Betriebes öffnen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht bewegen.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr!

## HINWEIS – RISIKO VON MATERIAL-UND SACHSCHÄDEN

- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!

- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
  - Das Gerät vor anderen Wärmequellen, Feuer, Minustemperaturen und Stößen schützen.
  - Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.
  - Nur Original-Zubehöerteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
  - Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
1. Den Reiskocher (7) auf die Küchenzeile oder eine andere geeignete Arbeitsfläche stellen. Für ausreichend Freiraum zu allen Seiten sorgen (mind. 20 cm zu den Seiten und 50 cm nach oben).
  2. Die Anschlussleitung an die Anschlussbuchse (5) am Reiskocher anschließen.

## GERÄT AUFSTELLEN

### Beachten!

- Das Gerät nicht unter Küchenober-schränke o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Alle Zubehöerteile vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen. Dafür den Anweisungen im Kapitel "Reinigung und Aufbewahrung" folgen.

## FUNKTIONEN

### PROGRAMME

Das Gerät verfügt über vier verschiedene Programme. Diese werden durch mehrfaches Berühren des Feldes **Menu (11)** eingestellt. Das aktuell ausgewählte Programm blinkt in der Anzeige Programme (10).

<b>Rice</b>	ideal zum Kochen verschiedener Reissorten sowie zum Dampfgaren von Fisch, Gemüse etc.	voreingestellte Timerzeit: 40 Minuten	empfohlene Flüssigkeitsmenge: 1:1 beim Reiskochen; etwa 1-2 cm hoch beim Dampfgaren
<b>Crispy</b>	ideal für goldfarbenen Crispy Reis mit Tahdig Kruste	voreingestellte Timerzeit: 45 Minuten	empfohlene Flüssigkeitsmenge: 1:1
<b>Porridge</b>	ideal zum Herstellen von Porridge oder zum Aufwärmen von Milchreis	voreingestellte Timerzeit: 1 Stunde und 30 Minuten	empfohlene Flüssigkeitsmenge: 2/3 des Garbehälters (nach Zugabe der Haferflocken oder des Reis)



<b>Soup</b>	ideal zum Erhitzen von Suppe	voreingestellte Timerzeit: 1 Stunde und 50 Minuten	empfohlene Flüssigkeitsmenge: 2/3 des Garbehälters
-------------	------------------------------	----------------------------------------------------	----------------------------------------------------



Die voreingestellten Mindest-Kochzeiten können über das Feld **Timer (15)** verlängert werden (siehe Abschnitt "Timer").

## TIMER

Über das Feld **Timer (15)** kann sowohl die voreingestellte Zeit bei den Programmen angepasst, als auch eine PRESET-Funktion eingestellt werden.

### Kochzeiten anpassen

Nach Auswahl des Programms (siehe Abschnitt "Programme") das Feld **Timer** einmal berühren. Anschließend über die Felder **+** (14) und **-** (12) die gewünschte Kochzeit einstellen.



Die Kochzeiten lassen sich in 1-Minuten-Schritten einstellen. Wird **+/-** dauerhaft gedrückt, aktiviert sich der Schnelldurchlauf. Die höchst einstellbare Kochzeit beträgt 4 Stunden.

Das Feld **ON/OFF (13)** berühren oder die Hand etwa 20 cm über das Bedienpanel des geschlossenen Reiskochers (7) führen (berührungsfreie Wischfunktion), um das Programm zu starten.

Nach Ablauf der eingestellten Kochzeit ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet automatisch die Warmhaltefunktion an (siehe Abschnitt "Warmhaltefunktion").

### PRESET-FUNKTION

Im Gerät kann eine sogenannte PRESET-Zeit, die einen Start des Programmes zu einem späteren Zeitpunkt ermöglicht, eingestellt werden. Soll das Gerät z. B. erst in 6 Stunden mit dem eingestellten Programm starten, stelle ich die PRESET-Funktion auf 6 Stunden.

Dafür folgendermaßen vorgehen:

Nach Auswahl des Programms (siehe Abschnitt "Programme") das Feld **Timer (15)** zweimal hintereinander berühren, um in die PRESET-Funktion zu gelangen. Anschließend über die Felder **+** (14) und **-** (12) die gewünschte PRESET-Zeit einstellen.



Die PRESET-Funktion lässt sich in 30-Minuten-Schritten einstellen. Wird **+/-** dauerhaft gedrückt, aktiviert sich der Schnelldurchlauf. Die höchst einstellbare PRESET-Zeit beträgt 24 Stunden.

Das Feld **ON/OFF (13)** berühren oder die Hand etwa 20 cm über das Bedienpanel des geschlossenen Reiskochers (7) führen (berührungsfreie Wischfunktion), um **erst** die PRESET-Zeit und **anschließend** das vorausgewählte Programm zu starten.

Nach Ablauf der eingestellten Kochzeit ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet automatisch die Warmhaltefunktion an (siehe Abschnitt "Warmhaltefunktion").

### WARMHALTEFUNKTION

Das Gerät schaltet eine automatische Warmhaltefunktion von 2 Stunden nach Beendigung jedes Programmes ein. Im Display (9) wird **bb** angezeigt.

Um diese vorzeitig zu beenden, das Feld **ON/OFF (13)** berühren.

### KINDERSICHERUNG

Während des Kochvorgangs kann eine Kindersicherung eingeschaltet werden, die sämtliche Funktionen des Bedienpanels sperrt.



Dafür die Felder **+** (14) und **-** (12) gleichzeitig für ca. 2 Sekunden berühren, bis ein Signalton erklingt. Jetzt ist die Kindersicherung eingeschaltet.

Um diese wieder zu entsperren, beide Felder erneut für ca. 2 Sekunden berühren, bis ein Signalton erklingt.

## BENUTZUNG

### Beachten!

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen (MAX-Markierung). Ist der Garbehälter überfüllt, könnte während des Kochens heißes Wasser überlaufen. Mithilfe des mitgelieferten Messbechers **maximal vier gestrichene Messbecher** Reis in den Garbehälter füllen.
- Die Anschlussleitung nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät **nicht ohne Wasser** im Garbehälter betreiben.
- Darauf achten, dass der Garbehälter korrekt eingesetzt wurde! Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht korrekt zusammgebaut wurde!
- Den Reislöffel nicht im Garbehälter lassen während des Gebrauchs.



Für ideale Kochergebnisse das folgende Kapitel "Tipps und Tricks" beachten.

1. Den Knopf (6) drücken, um den Deckel (8) zu öffnen.
2. Mithilfe des Messbechers (4) die gewünschte Menge Reis/Haferflocken/ Suppe etc. (siehe Kapitel "Funktionen" – "Programme") in den Garbehälter (1) füllen.



Für die Zubereitung von Fisch oder Gemüse (schonendes Dampfgaren) den Dampfgar-Einsatz (2) in den Garbehälter setzen.

3. Den Garbehälter in den Reiskocher (7) einsetzen.
4. Den Deckel schließen. Er muss hörbar einrasten.



**Das Gerät niemals mit offenem Deckel betreiben! Es besteht Verbrennungsgefahr!**

5. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen. Ein Signalton erklingt und das Display (9) leuchtet kurz auf.
6. Um den Reiskocher zu aktivieren, das Feld **ON/OFF** (13) berühren oder die Hand etwa 20 cm über das Bedienpanel des geschlossenen Reiskochers führen (berührungsfreie Wischfunktion).
7. Das gewünschte Programm und ggf. die gewünschte Kochzeit oder PRESET-Zeit auswählen (siehe Kapitel "Funktionen").



Bei der Zubereitung von Fisch oder Gemüse im Dampfgareinsatz empfehlen wir, dass Programm **Rice** zu wählen.

8. Um das Programm zu starten, das Feld **ON/OFF** berühren oder die Hand etwa 20 cm über das Bedienpanel des geschlossenen Reiskochers führen (berührungsfreie Wischfunktion).
9. Nach Beendigung des Kochvorgangs erklingt ein Signalton und das Gerät schaltet automatisch die Warmhaltefunktion ein (siehe Kapitel "Funktionen" – "Warmhaltefunktion"). Im Display wird **bb** angezeigt.
10. Den Reis nach Beendigung des Kochvorgangs noch ca. 5 – 10 Minuten ruhen lassen. So wird gewährleistet, dass der Reis komplett durchgegart ist.

11. Den Knopf zum Öffnen des Deckels drücken und die zubereiteten Lebensmittel entnehmen.
12. Das Gerät nach der Verwendung ggf. ausschalten (Feld **ON/OFF** berühren) und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
13. Vor der Reinigung abkühlen lassen.

## TIPPS UND TRICKS

- Den Reis vor dem Kochen unter kaltem, klarem Wasser abspülen, um ihn zu reinigen sowie Stärke und Kleie zu entfernen. Dies verhindert, dass der Reis beim Kochen am Boden des Garbehälters anklebt.
- Das optimale Reis-Wasser-Verhältnis kann von Reissorte zu Reissorte und auch je nach Geschmack unterschiedlich ausfallen: Naturreissorten (z.B. brauner Reis, Wildreis etc.) sollten immer mit etwas mehr Wasser gekocht werden.



Die maximale Füllmenge beträgt 4 Messbecher Reis und 4 Messbecher Wasser.

- Unterschiedliche Reissorten haben unterschiedliche Garzeiten: Beachten, dass Naturreis (z.B. brauner Reis, Wildreis etc.) eine etwas längere Garzeit hat als beispielsweise Langkornreis. Den Reis daher nach dem Garvorgang etwas länger ruhen lassen und ggf. testen, ob die Reiskörner komplett durchgegart sind.



## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

### Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Das Gehäuse des Reiskochers (7) bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die Zubehörteile mit warmem Wasser und Spülmittel oder in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- Das Gerät arbeitsbereit halten und regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

### AUFBEWAHRUNG

Die Anschlussleitung vom Stromnetz trennen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll.

Das Gerät für Kinder und Tiere unzugänglich an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort aufbewahren, der vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

## PROBLEMBEHEBUNG

Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



**Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!**

### Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose probieren.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- ▶ Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.





### Das Gerät schaltet sich nach wenigen Sekunden ab.

Das Gerät wurde ohne Wasser eingeschaltet. Der Trockenlaufschutz hat sich aktiviert.

- ▶ Das Gerät ca. 5 – 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.

### Das Gerät schaltet sich nicht automatisch ab.

Die Warmhaltefunktion ist noch aktiviert.

- ▶ Das Feld **ON / OFF (13)** berühren.

## GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung

- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen

## ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	EU-Stecker: 05253 (schwarz), 05298 (weiß) GB-Stecker: 05392 (schwarz), 05397 (weiß)
Modellnummer:	SL-BZ-20
Stromversorgung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistung:	400 W
Schutzklasse:	I
Kapazität:	ca. 2 l
ID Gebrauchsanleitung:	Z 05253_05298_05392_05397 M N8W V1 0222 uh

Alle Rechte vorbehalten.



## LIST OF CONTENTS

Items Supplied	10
At A Glance	10
Symbols	11
Signal Words	11
Intended Use	11
Safety Notices	12
Setting Up the Device	14
Functions	14
Use	16
Tips and Tricks	17
Cleaning and Storage	17
Troubleshooting	17
Warranty and Limitations of Liability	18
Disposal	18
Technical Data	18

### ITEMS SUPPLIED

- Rice cooker 1 x
- Connecting cable 1 x
- Cooking vessel 1 x
- Rice spoon 1 x
- Measuring cup 1 x
- Steamer insert 1 x
- Operating instructions 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device.

**Never remove the rating plate and any possible warnings!**

Key numbers are shown as follows: (1)

Picture references are shown as follows:  
(Picture A)

### AT A GLANCE

(Picture A)

- 1 Cooking vessel
- 2 Steamer insert
- 3 Rice spoon
- 4 Measuring cup
- 5 Connecting socket (on the back)
- 6 Button for opening the lid
- 7 Rice cooker
- 8 Lid

(Picture B) – Control Panel

- 9 Display
- 10 Programmes display (Rice, Crispy, Porridge, Soup)
- 11 Field **Menu**
- 12 Field **-**
- 13 Field **ON/OFF**
- 14 Field **+**
- 15 Field **Timer**

## Dear Customer,

We are delighted that you have chosen the **N8WERK rice cooker** and hope you have a lot of fun with it.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **n8werk.com**

## Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

## SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Caution: hot surfaces!



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Alternating current



Suitable for use with food.

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

## INTENDED USE

- The device is intended to be used to cook rice, make porridge and heat up soup as well as steam vegetables such as broccoli, peppers, carrots etc.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

## SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**DANGER** – high risk, results in serious injury or death

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

**CAUTION** – low risk, may result in minor or moderate injury

## SAFETY NOTICES



**WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.** Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



### **CAUTION: hot surfaces!**

The device gets very hot during and shortly after use. Only ever touch handles and the operating elements. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

**Never use the device with the lid open! There is a danger of burns!**

- The device and the connecting cable must always be disconnected from the mains power when left unattended and prior to cleaning.
- Do not make any modifications to the device. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Storage” chapter.

## DANGER – DANGER OF ELECTRIC SHOCK

- Use and store the device only in closed rooms.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the device from the water. Never attempt to pull it out of the water while it is connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges does not come into contact with electrical devices and equipment containing electrical components.
- Use the rice cooker only with the connecting cable provided. Do not use the connecting cable with other devices.
- Do not pour water or other liquids into the device housing.

## WARNING – DANGER OF FIRE

- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood, plastic) in or on the device.

- Do not insert anything into the openings of the device and make sure that they do not become clogged. The device must not be used with blocked openings.
- Do not cover the device during operation.

## WARNING – DANGER OF INJURY

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!

### **Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!**

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the lid of the device during operation.
- Do not move the device during operation.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable may not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Make sure that the connecting cable is kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation!

## **NOTICE – RISK OF DAMAGE TO MATERIAL AND PROPERTY**

- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm. When you pull the mains plug out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the connecting cable.

- Protect the device from other heat sources, flames, sub-zero temperatures and impacts.
- Never place heavy objects on the device or the connecting cable.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.

1. Place the rice cooker (7) on the kitchen unit or another suitable work surface. Ensure there is sufficient clear space on all sides (at least 20 cm to the sides and 50 cm above).
2. Connect the connecting cable to the connecting socket (5) on the rice cooker.

## SETTING UP THE DEVICE

### Please Note!

- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!

### BEFORE INITIAL USE

Clean all accessories thoroughly before you first use them to remove any possible production residues. To do this, follow the instructions in the "Cleaning and Storage" chapter.

## FUNCTIONS

### PROGRAMMES

The device has four different programmes. These are set by touching the **Menu** field (11) several times. The programme which is currently selected flashes on the Programmes display (10).

<b>Rice</b>	Ideal for cooking various types of rice and for steam-cooking fish, vegetables etc.	Preset timer time: 40 minutes	Recommended amount of liquid: 1:1 for cooking rice; roughly 1-2 cm high when steam-cooking
<b>Crispy</b>	Ideal for golden crispy rice with tahdig crust	Preset timer time: 45 minutes	Recommended amount of liquid: 1:1
<b>Porridge</b>	Ideal for making porridge or reheating rice pudding	Preset timer time: 1 hour and 30 minutes	Recommended amount of liquid: 2/3 of the cooking vessel (after adding the oat flakes or rice)
<b>Soup</b>	Ideal for heating up soup	Preset timer time: 1 hour and 50 minutes	Recommended amount of liquid: 2/3 of the cooking vessel



The preset minimum cooking times can be extended via the **Timer** field (15) (see the "Timer" section).

## TIMER

The **Timer** field (15) can be used both to adjust the preset time for the programmes, and to set a PRESET function.

### Adjusting Cooking Times

After selecting the programme (see the "Programmes" section), touch the **Timer** field once. Then use the fields **+** (14) and **-** (12) to set the cooking time you want.



The cooking times can be set in 1-minute increments. If you press **+/-** constantly, quick scrolling is activated.

The maximum settable cooking time is 4 hours.

Das Feld **ON/OFF** (13) berühren oder die Hand etwa 20 cm über das Bedienpanel des geschlossenen Reiskochers (7) führen (berührungsfreie Wischfunktion), um das Programm zu starten.

Once the set cooking time has elapsed, you will hear a beep and the device automatically switches on the keep-warm function (see the "Keep-Warm Function" section).

### PRESET FUNCTION

In the device, you can set a PRESET time which allows the programme to start at a later point in time. For example, if the device should start with the set programme 6 hours from now, I set the PRESET function to 6 hours.

To do this, proceed as follows:

After selecting the programme (see the "Programmes" section), touch the **Timer** field (15) twice in succession to switch to the PRESET function. Then use the fields **+** (14) and **-** (12) to set the PRESET time you want.



The PRESET function can be set in 30-minute increments. If you press **+/-** constantly, quick scrolling is

activated.

The maximum settable PRESET time is 24 hours.

Touch the **ON/OFF** field (13) or guide your hand roughly 20 cm above the control panel of the closed rice cooker (7) (contactless swipe function) to start **first** the PRESET time and **then** the preselected programme.

Once the set cooking time has elapsed, you will hear a beep and the device automatically switches on the keep-warm function (see the "Keep-Warm Function" section).

### KEEP-WARM FUNCTION

The device switches on an automatic keep-warm function for 2 hours after each programme ends. **bb** is shown on the display (9).

To end it prematurely, touch the **ON/OFF** field (13).

### CHILD LOCK

During the cooking process, it is possible to activate a child lock which locks all the functions on the control panel.

To do this, touch the fields **+** (14) and **-** (12) simultaneously for approx. 2 seconds until you hear a beep. The child lock is now activated.

To unlock it again, touch both fields again for approx. 2 seconds until you hear a beep.

## USE

### Please Note!

- Never exceed the maximum fill level (MAX marking). If the cooking vessel is overfilled, hot water could overflow during cooking. Use the measuring cup which is supplied **to pour no more than four level measuring cups of rice** into the cooking vessel.
- Only connect the connecting cable to a plug socket that is properly installed. The mains voltage must match the technical data of the device. The plug socket must be readily accessible so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do not operate the device **without water** in the cooking vessel.
- Make sure that the cooking vessel has been inserted correctly! Do not use the device if it has not been correctly assembled!
- Do not leave the rice spoon in the cooking vessel during use.
- Make sure that the lid is closed correctly. Otherwise the device may be damaged.



For the best cooking results, note the following "Tips and Tricks" chapter.

1. Press the button (6) to open the lid (8).
2. Use the measuring cup (4) to pour the quantity of rice/oat flakes/soup etc. that you want (see the "Functions" chapter – "Programmes") into the cooking vessel (1).



To prepare fish or vegetables (gentle steam-cooking), place the steamer insert (2) in the cooking vessel.

3. Insert the cooking vessel into the rice cooker (7).
4. Close the lid. It must engage audibly.



**Never use the device with the lid open! There is a danger of burns!**

5. Connect the mains plug to a plug socket. A beep is heard and the display (9) lights up briefly.
6. To activate the rice cooker, touch the **ON/OFF** field (13) or guide your hand roughly 20 cm above the control panel of the closed rice cooker (contactless swipe function).
7. Select the programme you want and if applicable the cooking time or PRESET time you want (see the "Functions" chapter).



If you are preparing fish or vegetables in the steamer insert, we recommend selecting the **Rice** programme.

8. To start the programme, touch the **ON/OFF** field or guide your hand roughly 20 cm above the control panel of the closed rice cooker (contactless swipe function).
9. Once the cooking process ends, you will hear a beep and the device automatically switches on the keep-warm function (see the "Functions" chapter – "Keep-Warm Function"). **bb** is shown on the display.
10. Allow the rice to rest for approx. 5 – 10 minutes after the cooking process ends. This will ensure that the rice is fully cooked through.
11. Press the button for opening the lid and remove the cooked food.
12. If necessary, switch off the device after use (touch the **ON/OFF** field) and pull the mains plug out of the plug socket.
13. Allow it to cool down before cleaning it.



## TIPS AND TRICKS

- Before you cook the rice, rinse it under cold, clear water to clean it and remove any starch and bran. This will prevent the rice from sticking to the bottom of the cooking vessel during cooking.
- The optimum rice/water ratio can vary between rice varieties and also differ according to taste: Natural rice varieties (e.g. brown rice, wild rice etc.) should always be cooked with a little more water.



The maximum fill level is 4 measuring cups of rice and 4 measuring cups of water.

- Different varieties of rice have different cooking times: Note that natural rice (e.g. brown rice, wild rice etc.) has a slightly longer cooking time than long-grain rice, for example. You should therefore allow the rice to rest for slightly longer after the cooking process and if necessary test whether the grains of rice are fully cooked through.

## CLEANING AND STORAGE

### Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.
- Wipe down the housing of the rice cooker (7) with a damp cloth if necessary.
- Clean the accessories with warm water and detergent or in the dishwasher.
- Keep the device ready to operate and check it regularly for any damage.

## STORAGE

Disconnect the connecting cable from the mains power when the device is not going to be used for a prolonged period.

Store the device in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

## TROUBLESHOOTING

If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair an electrical device yourself!**

### The device cannot be switched on.

The mains plug is not inserted in the plug socket correctly.

- ▶ Correct the fit of the mains plug.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Check the fuse of the mains connection.

### The device switches off after a few seconds.

The device was switched on without any water in it. The dry-running protection has been activated.

- ▶ Allow the device to cool down for approx. 5 – 10 minutes before water is poured in and the device is used again.

### The device does not switch off automatically.

The keep-warm function is still activated.

- ▶ Touch the **ON / OFF** field (13).

## WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- failure to follow the operating instructions
- improper or unsuitable handling
- repairs which are not carried out properly
- unauthorised modifications
- use of outside parts or spare parts
- use of unsuitable additional parts or accessories

## DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

## TECHNICAL DATA

Article number:	EU-plug: 05253 (black), 05298 (white) GB-plug: 05392 (black), 05397 (white)
Model number:	SL-BZ-20
Power supply:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Power:	400 W
Protection class:	I
Capacity:	approx. 2 l
ID of operating instructions:	Z 05253_05298_05392_05397 M N8W V1 0222 uh

All rights reserved.



## SOMMAIRE

Composition	19
Aperçu général	19
Symboles	20
Mentions d'avertissement	20
Utilisation conforme	20
Consignes de sécurité	21
Mise en place de l'appareil	23
Fonctions	24
Utilisation	25
Trucs et astuces	27
Nettoyage et rangement	27
Résolution des problèmes	27
Garantie et restrictions de responsabilité	28
Mise au rebut	28
Caractéristiques techniques	28

## COMPOSITION

- Cuiseur à riz 1 x
- Cordon de raccordement 1 x
- Récipient de cuisson 1 x
- Cuillère à riz 1 x
- Gobelet mesureur 1 x
- Panier de cuisson à la vapeur 1 x
- Mode d'emploi 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser et contacter le service après-vente. Enlever de l'appareil les éventuels films, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

Les numéros de légende sont représentés de la façon suivante : (1)

Les renvois aux illustrations sont représentés de la façon suivante : (Illustration A)

## APERÇU GÉNÉRAL

### (Illustration A)

- 1 Récipient de cuisson
- 2 Panier de cuisson à la vapeur
- 3 Cuillère à riz
- 4 Gobelet mesureur
- 5 Douille de raccordement (au dos)
- 6 Bouton commandant l'ouverture du couvercle
- 7 Cuiseur à riz
- 8 Couvercle

### (Illustration B) – Panneau de commande

- 9 Écran
- 10 Affichage des programmes (Rice (riz), Crispy (croustillant), Porridge (porridge), Soup (soupe))
- 11 Champ **Menu** (menu)
- 12 Champ –
- 13 Champ **ON/OFF** (marche / arrêt)
- 14 Champ +
- 15 Champ **Timer** (minuterie)

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir choisi le **cuiseur à riz N8WERK** et espérons qu'il vous donnera entière satisfaction ! Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Web : **n8werk.com**

## Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

## SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Attention : surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Courant alternatif



Pour usage alimentaire.

## MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**ATTENTION** – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

## UTILISATION CONFORME

- L'appareil sert à cuire le riz, à faire du porridge, à réchauffer la soupe et à cuire à la vapeur les légumes, comme par ex. le brocoli, les poivrons, les carottes, etc.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur auxiliaire ou un système de commande à distance externe.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- À utiliser uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.**

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



### **ATTENTION : surfaces chaudes !**

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil peut être brûlant. Il doit être saisi uniquement par ses poignées et touché au niveau de ses éléments de commande. Laisser intégralement refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

**N'utilisez jamais l'appareil avec le couvercle ouvert ! Il y a un risque de brûlures !**

- L'appareil et le cordon de raccordement doivent toujours être débranchés du secteur lorsque l'appareil n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyés.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Si l'appareil ou le cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabri-

cant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les remplacer ou de les réparer afin d'éviter tout danger.

- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».



### **DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- Utiliser et ranger l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche de la prise. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau ! Ne jamais essayer de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque les composants sont raccordés au réseau électrique.
- Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas entrer en contact avec des appareils électriques ou des installations comportant des composants électriques.
- Utiliser le cuiseur à riz uniquement avec le cordon de raccordement fourni. Ne pas utiliser le cordon de raccordement pour d'autres appareils.
- Ne pas verser d'eau ni d'autres liquides dans bâti de l'appareil.



### **AVERTISSEMENT – RISQUE D'INCENDIE !**

- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute

surcharge, voire un court-circuit (incendie).

- Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et ne pas non plus en poser dessus.
- N'introduire aucun objet dans les ouvertures de l'appareil et s'assurer que ces dernières ne sont pas obstruées, l'appareil ne devant pas être utilisé lorsque ses ouvertures sont bouchées.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.



### **AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE**

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !

### **Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !**

- Éviter tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle de l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant sinon de trébucher. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface

d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.

- S'assurer de tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !

### AVIS – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS.

- Arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou en cas d'orage. Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs, le maintenir à l'écart des flammes ou d'autres sources de chaleur et ne pas l'exposer à des températures négatives.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

## MISE EN PLACE DE L'APPAREIL

### À observer !

- Ne pas placer l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

1. Placer le cuiseur à riz (7) sur le plan travail de la cuisine ou tout autre support approprié. Prévoir un dégagement suffisant tout autour (au moins 20 cm sur les côtés et 50 cm au-dessus).
2. Raccorder le cordon de raccordement à la douille de raccordement (5) du cuiseur à riz.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Soigneusement nettoyer tous les accessoires avant la première utilisation pour éliminer les éventuels résidus de production. Suivre à cet effet les instructions données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».

## FONCTIONS

### PROGRAMMES

L'appareil est doté de quatre différents programmes, ceux-ci se réglant en appuyant à plusieurs reprises sur le champ **Menu** (menu) (11). Le programme actuellement sélectionné clignote sur l'affichage des programmes (10).

<b>Rice (riz)</b>	Idéal pour cuire différentes sortes de riz ainsi que pour cuire à la vapeur le poisson, les légumes, etc.	Temps préprogrammé sur la minuterie : 40 minutes	Quantité de liquide recommandée : proportions égales pour la cuisson du riz ; env. 1 à 2 cm de hauteur pour la cuisson à la vapeur
<b>Crispy (croustillant)</b>	Idéal pour cuire le riz croustillant et doré avec une croûte tadig	Temps préprogrammé sur la minuterie : 45 minutes	Quantité de liquide recommandée : proportions égales
<b>Porridge</b>	Idéal pour faire du porridge ou réchauffer du riz au lait	Temps préprogrammé sur la minuterie : 1 heure et 30 minutes	Quantité de liquide recommandée : 2/3 du récipient de cuisson (après ajout des flocons d'avoine ou du riz)
<b>Soup (soupe)</b>	Idéal pour faire chauffer la soupe	Temps préprogrammé sur la minuterie : 1 heure et 50 minutes	Quantité de liquide recommandée : 2/3 du récipient de cuisson



Les temps de cuisson minimum préprogrammés peuvent être rallongés via le champ **Timer** (minuterie) (15) (voir section « Minuterie »).

### MINUTERIE

Le champ **Timer** (minuterie) (15) permet de modifier la durée préétablie des programmes et de régler une fonction PRESET (présélection).

#### Modification des temps de cuisson

Après avoir sélectionné le programme (voir section « Programmes »), effleurer une fois le champ **Timer** (minuterie). Régler ensuite le temps de cuisson désiré via les champs **+** (14) et **-** (12).



Les temps de cuisson se règlent par paliers de 1 minute. Une

pression longue sur **+/-** active le réglage rapide.

Le temps de cuisson maximal pouvant être réglé est de 4 heures.

Effleurer le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) (13) ou bien passer la main à environ 20 cm au-dessus du panneau de commande du cuiseur à riz fermé (7) (fonction balayage sans contact) pour démarrer le programme.

Après écoulement du temps de cuisson réglé, un signal sonore retentit et l'appareil enclenche automatiquement la fonction de



maintien au chaud (voir section « Fonction de maintien au chaud »).

## FONCTION PRESET (PRÉSÉLECTION)

L'appareil permet de régler une durée PRESET (présélection) pour démarrer le programme ultérieurement. Par ex., si l'appareil doit démarrer le programme réglé dans 6 heures seulement, je paramètre la fonction PRESET (présélection) sur 6 heures.

Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

Une fois le programme choisi (voir section « Programmes »), effleurer deux fois de suite le champ **Timer** (minuterie) (15) pour activer la fonction PRESET (présélection). Régler ensuite la durée PRESET (présélection) désirée via les champs **+** (14) et **-** (12).



La fonction PRESET (présélection) se règle par paliers de 30 minutes. Une pression longue sur **+/-** active le réglage rapide.

La durée PRESET (présélection) maximale pouvant être réglée est de 24 heures.

Effleurer le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) (13) ou bien passer la main à environ 20 cm au-dessus du panneau de commande du cuiseur à riz fermé (7) (fonction balayage sans contact) pour activer **d'abord** la durée PRESET (présélection) **puis** pour démarrer le programme présélectionné.

Après écoulement du temps de cuisson réglé, un signal sonore retentit et l'appareil enclenche automatiquement la fonction de maintien au chaud (voir section « Fonction de maintien au chaud »).

## FONCTION DE MAINTIEN AU CHAUD

L'appareil enclenche une fonction automatique de maintien au chaud de 2 heures à la fin de chaque programme. À l'écran (9) s'affiche **bb**.

Pour l'interrompre prématurément, effleurer le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) (13).

## SÉCURITÉ ENFANT

Il est possible d'enclencher une sécurité enfant qui bloque l'ensemble des fonctions du panneau de commande pendant la cuisson.

Effleurer à cet effet les champs **+** (14) et **-** (12) simultanément pendant env. 2 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. La sécurité enfant est maintenant activée.


Pour la déverrouiller à nouveau, effleurer une nouvelle fois les deux champs pendant env. 2 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

## UTILISATION


### À observer !

- Ne jamais dépasser la capacité de remplissage maximale (repère MAX). Si le récipient de cuisson est trop rempli, de l'eau chaude pourrait en déborder pendant la cuisson. À l'aide du gobelet mesureur fourni, **verser au maximum quatre gobelets mesureurs remplis à ras** de riz dans le récipient de cuisson.
- Brancher le cordon de raccordement uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil **sans eau** dans le récipient de cuisson.


- Veiller à ce que le récipient de cuisson ait été correctement mis en place. Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas correctement assemblé !
- Ne pas laisser la cuillère à riz dans le récipient de cuisson pendant l'utilisation.
- Veiller à fermer correctement le couvercle, sans quoi cela pourrait endommager l'appareil.

 Pour obtenir des résultats de cuisson parfaits, observer le paragraphe suivant « Trucs et astuces ».

1. Appuyer sur le bouton (6) pour ouvrir le couvercle (8).
2. À l'aide du gobelet mesureur (4), verser la quantité souhaitée de riz/flocons d'avoine/soupe, etc. (voir paragraphe « Fonctions » – « Programmes ») dans le récipient de cuisson (1).

 Pour la préparation de poisson ou de légumes (cuisson à la vapeur préservatrice des valeurs nutritives), placer le panier de cuisson à la vapeur (2) dans le récipient de cuisson.


3. Placer le récipient de cuisson dans le cuiseur à riz (7).
4. Fermer le couvercle. Il doit s'enclencher de manière audible.

 **N'utilisez jamais l'appareil avec le couvercle ouvert ! Il y a un risque de brûlures !**

5. Raccorder la fiche secteur à une prise de courant. Un signal sonore retentit et l'écran (9) s'allume brièvement.
6. Pour activer le cuiseur à riz, effleurer le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) (13) ou bien passer la main à environ 20 cm au-dessus du panneau de commande

du cuiseur à riz fermé (fonction balayage sans contact).

7. Sélectionner le programme souhaité et le cas échéant la durée de cuisson ou la durée PRESET (présélection) souhaitée (voir paragraphe « Fonctions »).

 Pour la préparation de poisson ou de légumes dans le panier de cuisson à la vapeur, nous recommandons de choisir le programme **Rice** (riz).

8. Pour démarrer le programme, effleurer le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) ou bien passer la main à environ 20 cm au-dessus du panneau de commande du cuiseur à riz fermé (fonction balayage sans contact).
9. Une fois la cuisson terminée, un signal sonore retentit et l'appareil active automatiquement la fonction de maintien au chaud (voir paragraphe « Fonctions » – « Fonction de maintien au chaud »). L'écran affiche **bb**.
10. Laisser reposer le riz encore 5 à 10 minutes après la fin de la cuisson. Cela permet d'assurer une cuisson entièrement à cœur.
11. Presser le bouton commandant l'ouverture du couvercle et prélever les aliments préparés.
12. Après utilisation, arrêter l'appareil (en effleurant le cas échéant le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) et débrancher la fiche de la prise de courant.
13. Avant de le nettoyer, le laisser refroidir.

## TRUCS ET ASTUCES

- Avant de cuire le riz, le rincer à l'eau froide et claire pour le nettoyer et éliminer l'amidon et le son. Ceci évite que le riz ne colle au fond du récipient de cuisson pendant la cuisson.
- Les proportions optimales riz-eau dépendent de la sorte de riz et du goût de chacun : la cuisson des sortes de riz complet (par ex. riz brun, riz sauvage, etc.) nécessite toujours un peu plus d'eau.



La quantité de remplissage maximale est de 4 gobelets mesureurs de riz pour 4 gobelets mesureurs d'eau.

- Les différentes sortes de riz ont des temps de cuisson différents : à savoir que le riz complet (par ex. le riz brun, le riz sauvage, etc.) a un temps de cuisson plus long que par exemple le riz long grain. Après la cuisson, il faut donc laisser le riz reposer un peu plus longtemps et tester si les grains de riz sont entièrement cuits à cœur.

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

### À observer !

- Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage qui pourraient endommager les surfaces.
- Nettoyer le bâti du cuiseur à riz (7) au besoin avec un chiffon humide.
- Nettoyer les accessoires à l'eau chaude avec du produit vaisselle ou bien au lave-vaisselle.
- Régulièrement vérifier que l'appareil ne présente pas de dommage et qu'il est maintenu en état de fonctionner.

## RANGEMENT

Débrancher le cordon de raccordement du secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée.

Ranger l'appareil dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



**Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !**

### L'appareil ne se met pas en marche.

La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- ▶ Corriger la position de la fiche secteur dans la prise.

La prise de courant est défectueuse.

- ▶ Essayer le branchement sur une autre prise.

Il n'y a pas de tension secteur.

- ▶ Contrôler le fusible du secteur.

### L'appareil s'arrête au bout de quelques secondes.

L'appareil a été utilisé sans eau. La protection contre le fonctionnement à sec s'est activée.

- ▶ Laisser l'appareil refroidir env. 5 à 10 minutes avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.

### L'appareil ne s'éteint pas automatiquement.

La fonction de maintien au chaud est encore activée.

- ▶ Effleurer le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) (13).

## GARANTIE ET RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect du mode d'emploi ;
- négligence ou usage inapproprié ;
- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.

## MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent déposer ceux-ci gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	Fiche EU: 05253 (noir), 05298 (blanc) Fiche GB: 05392 (noir), 05397 (blanc)
Numéro de modèle :	SL-BZ-20
Alimentation électrique :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	400 W
Classe de protection :	I
Contenance :	env. 2 l
Identifiant mode d'emploi :	Z 05253_05298_05392_05397 M N8W V1 0222 uh

Tous droits réservés.



## ÍNDICE

Volumen de suministro	29
De un vistazo	29
Símbolos	30
Palabras de advertencia	30
Uso previsto	30
Indicaciones de seguridad	31
Colocar el aparato	33
Funciones	33
Uso	35
Consejos y trucos	36
Limpieza y almacenamiento	36
Solución de problemas	37
Garantía y limitaciones de responsabilidad	37
Eliminación	38
Datos técnicos	38

## VOLUMEN DE SUMINISTRO DE UN VISTAZO

- o 1 hervidor de arroz
- o 1 cable de conexión
- o 1 recipiente de cocción
- o 1 cuchara para el arroz
- o 1 vaso medidor
- o 1 suplemento para cocción al vapor
- o 1 manual de instrucciones

Comprobar la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños en los componentes durante el transporte. En caso de daños, no emplear el aparato y contactar con el servicio de atención al cliente. Retirar posibles láminas, pegatinas o protección para el transporte presentes en el aparato. **¡No retirar nunca la placa de características ni las posibles indicaciones de advertencia!**

Los números de la leyenda se representan de la siguiente forma: (1)

Las referencias a las imágenes se representan de la siguiente forma: (Imagen A)

### (Imagen A)

- 1 Recipiente de cocción
- 2 Suplemento para cocción al vapor
- 3 Cuchara para el arroz
- 4 Vaso medidor
- 5 Toma de conexión (en la parte posterior)
- 6 Botón para abrir la tapa
- 7 Hervidor de arroz
- 8 Tapa

### (Imagen B) – Panel de mando

- 9 Pantalla
- 10 Indicación de programas (Rice (arroz), Crispy (crujiente), Porridge (gachas), Soup (sopa))
- 11 Campo **Menu** (menú)
- 12 Campo –
- 13 Campo **ON/OFF** (encendido / apagado)
- 14 Campo **+**
- 15 Campo **Timer** (temporizador)



## Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por el **hervidor de arroz de N8WERK** y deseamos que lo disfrute mucho.

Ante cualquier duda sobre nuestro aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web: **n8werk.com**

## Información sobre el manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. Se considera un componente del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

## SÍMBOLOS



Señal de peligro: Estos símbolos indican posibles peligros. Leer con atención las indicaciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



¡Atención: superficies calientes!



Información complementaria



Leer el manual de instrucciones antes del uso.



Corriente alterna



Adecuado para alimentos.

**ADVERTENCIA** – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

**ATENCIÓN** – Riesgo bajo, pueden producirse lesiones leves o moderadas

**AVISO** – Riesgo de daños materiales

## USO PREVISTO

- El aparato está diseñado para cocer arroz, hacer gachas y calentar sopas, así como para cocinar al vapor verduras como brócoli, pimientos, zanahorias, etc.
- El aparato no está pensado para ser utilizado con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto aparte.
- El aparato está pensado únicamente para el uso doméstico privado, no para usos comerciales ni en entornos similares a los domésticos, como hoteles, hospedajes con desayuno, oficinas, cocinas para empleados, etc.
- Utilizar el aparato solo para el fin indicado y del modo descrito en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.

## PALABRAS DE ADVERTENCIA

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

**PELIGRO** – Riesgo alto, las consecuencias son lesiones graves e incluso mortales



## INDICACIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA: Observar todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato.** El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los **niños no** deben jugar con el aparato.
- Los **niños** no deben realizar la limpieza ni el **mantenimiento del usuario**, a no ser que sean mayores de 8 años y sean supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de **niños** menores de 8 años y de animales.



### **¡ATENCIÓN: superficies calientes!**

El aparato está muy caliente durante el uso e inmediatamente después. Tocar únicamente las asas y los elementos de mando. Dejar enfriar el aparato por completo antes de limpiarlo.

**No utilice nunca el aparato con la tapa abierta. Existe peligro de quemaduras!**

- Desconectar siempre el aparato y desenchufar el cable de conexión de la red eléctrica si va a estar sin vigilancia y antes de la limpieza.
- No efectuar modificaciones en el aparato. Si el aparato o el cable de conexión están dañados, deberán ser sustituidos o reparados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un distribuidor especializado con el fin de evitar peligros.

- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y almacenamiento».



### **PELIGRO – PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN**

- Utilizar y almacenar el aparato exclusivamente en habitaciones cerradas.
- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.
- Si el aparato se cae al agua mientras está conectado a la red eléctrica, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente. **Solo después**, sacar el aparato del agua. No intentar nunca sacarlo del agua mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No tocar nunca el aparato ni el cable de conexión con las manos húmedas si estos componentes están conectados a la red eléctrica.
- Procurar que el vapor que salga no entre en contacto con aparatos ni dispositivos que contengan componentes eléctricos.
- Utilizar el hervidor de arroz únicamente con el cable de conexión suministrado. No utilizar el cable de conexión con otros aparatos.
- No verter agua u otros líquidos en la carcasa de la unidad.



### **ADVERTENCIA – PELIGRO DE INCENDIO**

- No conectar el aparato a la misma regleta que otros dispositivos (de elevada potencia) para evitar una sobrecarga y un posible cortocircuito (incendio).
- No utilizar el aparato con un alargador.
- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales

inflamables (p. ej. cartón, papel, madera o plástico) en el aparato o sobre él.

- No insertar nada en las aberturas del aparato y asegurarse de que no están bloqueadas. El aparato no debe ponerse en marcha si sus aberturas están bloqueadas.
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha.



### **ADVERTENCIA – PELIGRO DE LESIONES**

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. ¡Existe riesgo de asfixia!

#### **Peligro de escaldadura por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación.**

- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del aparato durante el funcionamiento.
- No mover el aparato mientras esté funcionando.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión. El cable de conexión no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté siempre fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.

### **AVISO – RIESGO DE DAÑOS MATERIALES**

- Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente si se produce algún problema durante el funcionamiento o en caso de tormenta. Para desenchufarlo de la toma de



corriente, tirar siempre del enchufe y no del cable.

- No arrastrar nunca el aparato ni transportarlo usando el cable de conexión.
- Proteger el aparato de otras fuentes de calor, llamas, temperaturas bajo cero y golpes.
- No colocar objetos pesados sobre el aparato o el cable de conexión.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

1. Colocar el hervidor de arroz (7) sobre la encimera de la cocina u otra superficie de trabajo adecuada. Asegurarse de que haya suficiente espacio en todos los lados (mín. 20 cm en los laterales y 50 cm en la parte superior).
2. Conectar el cable de conexión en la toma de conexión (5) del hervidor de arroz.

### ANTES DEL PRIMER USO

Recomendamos limpiar a fondo todos los accesorios antes de utilizarlos por primera vez para eliminar posibles restos de producción. Seguir las indicaciones del capítulo «Limpieza y almacenamiento».

## COLOCAR EL APARATO

### ¡Importante!

- No colocar el aparato debajo de armarios de cocina o similares, pues podrían resultar dañados por el vapor ascendente.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes.

## FUNCIONES

### PROGRAMAS

El aparato dispone de cuatro programas diferentes. Estos se ajustan pulsando varias veces el campo **Menu** (menú) (11). El programa actual seleccionado parpadea en la indicación de programas (10).

<b>Rice (arroz)</b>	Ideal para cocinar distintos tipos de arroz así como para cocinar al vapor pescado, verduras, etc	Tiempo de temporizador preajustado: 40 minutos	Cantidad de líquido recomendada: 1:1 para cocer arroz; aprox 1-2 cm de alto para cocinar al vapor
<b>Crispy (crujiente)</b>	Ideal para arroz crujiente con costra Tahdig	Tiempo de temporizador preajustado: 45 minutos	Cantidad de líquido recomendada: 1: 1



<b>Porridge (gachas)</b>	Ideal para elaborar gachas o calentar arroz con leche	Tiempo de temporizador preajustado: 1 hora y 30 minutos	Cantidad de líquido recomendada: 2/3 del recipiente de cocción (después de añadir los copos de avena o el arroz)
<b>Soup (sopa)</b>	Ideal para calentar sopas	Tiempo de temporizador preajustado: 1 hora y 50 minutos	Cantidad de líquido recomendada: 2/3 del recipiente de cocción



Los tiempos de cocción mínimos preajustados pueden prolongarse mediante el campo **Timer** (temporizador) **(15)** (véase apartado «Temporizador»).

## TEMPORIZADOR

El campo **Timer** (temporizador) **(15)** permite adaptar el tiempo preajustado en los programas y ajustar una función PRESET (preajuste).

### Adaptar los tiempos de cocción

Una vez elegido el programa (véase apartado «Programas»), tocar una vez el campo **Timer** (temporizador). A continuación, tocar los campos **+** **(14)** y **-** **(12)** para ajustar el tiempo de cocción deseado.



Los tiempos de cocción pueden ajustarse en pasos de 1 minuto. Si se mantiene pulsado **+/-**, se activa el desplazamiento rápido. El tiempo de cocción máximo ajustable es de 4 horas.

Tocar el campo **ON/OFF** (encendido / apagado) **(13)** o guiar la mano unos 20 cm sobre el panel de mando del hervidor de arroz cerrado **(7)** (función de barrido sin contacto) para iniciar el programa.

Una vez transcurrido el tiempo de cocción ajustado, se emite una señal acústica y el aparato conecta automáticamente la función de conservación del calor (véase apartado «Función de conservación del calor»).

## FUNCIÓN PRESET

En el aparato se puede ajustar un tiempo denominado PRESET (preajuste), que permite iniciar el programa en un momento posterior. Si, por ejemplo, el aparato no debe iniciarse con el programa establecido hasta transcurridas 6 horas, ajusto la función PRESET (preajuste) en 6 horas.

Proceder de la siguiente manera:

Una vez elegido el programa (véase apartado «Programas»), tocar dos veces seguidas el campo **Timer** (temporizador) **(15)** para acceder a la función PRESET (preajuste). A continuación, tocar los campos **+** **(14)** y **-** **(12)** para ajustar el tiempo PRESET (preajuste) deseado.



La función PRESET (preajuste) puede ajustarse en pasos de 30 minutos. Si se mantiene pulsado **+/-**, se activa el desplazamiento rápido. El tiempo PRESET (preajuste) máximo ajustable es de 24 horas.

Tocar el campo **ON/OFF** (encendido / apagado) **(13)** o guiar la mano unos 20 cm sobre el panel de mando del hervidor de arroz cerrado **(7)** (función de barrido sin contacto) para **primero** iniciar el tiempo



PRESET (preajuste) y **seguidamente** el programa preseleccionado.

Una vez transcurrido el tiempo de cocción ajustado, se emite una señal acústica y el aparato conecta automáticamente la función de conservación del calor (véase apartado «Función de conservación del calor»).

## FUNCIÓN DE CONSERVACIÓN DEL CALOR

El aparato pone en marcha una función automática de conservación del calor de 2 horas tras el final de cada programa. En la pantalla (9) se muestra **bb**.

Para finalizar la función antes de tiempo, tocar el campo **ON/OFF** (encendido / apagado) (13).

## SEGURO PARA NIÑOS

Durante el proceso de cocción, se puede activar un seguro para niños, que bloquea todas las funciones del panel de control.

Para ello, tocar simultáneamente los campos **+** (14) y **-** (12) durante aprox. 2 segundos hasta que se emita una señal acústica. Ahora el seguro para niños está activado.

Para desbloquearlo de nuevo, toque de nuevo ambos campos durante unos 2 segundos hasta que se emita una señal acústica.

## USO

### ¡Importante!

- No sobrepasar nunca el nivel de llenado máximo (marca MAX). Si el recipiente de cocción está demasiado lleno, durante el proceso de cocción podría rebosar agua muy caliente. Con el vaso medidor suministrado, **llenar un máximo de cuatro vasos medidores de arroz rasos** en el recipiente de cocción.

- Conectar el cable de conexión únicamente a una toma de corriente instalada conforme a la normativa vigente. La tensión de red debe coincidir con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
- **No usar nunca el aparato sin agua** en el recipiente de cocción.
- Asegurarse de que el recipiente de cocción está correctamente colocado. No utilizar el aparato si no se ha montado correctamente.
- No dejar la cuchara para el arroz en el recipiente de cocción durante su uso.
- Asegurarse de que la tapa esté bien cerrada. De lo contrario pueden producirse daños en el aparato.



Para obtener resultados de cocción ideales, tener en cuenta el siguiente capítulo «Consejos y trucos».

1. Pulsar el botón (6) para abrir la tapa (8).
2. Con ayuda del vaso medidor, (4) añadir la cantidad deseada de arroz/copos de avena/sopa, etc (véase capítulo «Funciones» – «Programas») en el recipiente de cocción (1).



Para la preparación de pescado o verduras (cocción al vapor delicada), insertar el suplemento para cocción al vapor (2) en el recipiente de cocción.

3. Colocar el recipiente de cocción en el hervidor de arroz (7).
4. Cerrar la tapa. Debe oírse cómo enclava.



**No utilice nunca el aparato con la tapa abierta. Existe peligro de quemaduras!**

5. Enchufar el enchufe en la toma de corriente. Suena una señal y la pantalla (9) se ilumina brevemente.
6. Para activar el hervidor de arroz, tocar el campo **ON/OFF** (encendido / apagado) (13) o guiar la mano unos 20 cm sobre el panel de mando del hervidor de arroz cerrado (función de barrido sin contacto).
7. Seleccionar el programa deseado y, en caso dado, el tiempo de cocción deseado o el tiempo PRESET (preajuste) (véase capítulo «Funciones»).



Para preparar pescado o verduras en el suplemento para cocción al vapor, recomendamos elegir el programa **Rice** (arroz).

8. Para iniciar el programa, tocar el campo **ON/OFF** (encendido / apagado) o guiar la mano unos 20 cm sobre el panel de mando del hervidor de arroz cerrado (función de barrido sin contacto).
9. Tras finalizar el proceso de cocción, se emite una señal acústica y el aparato enciende automáticamente la función de conservación del calor (véase capítulo «Funciones» – «Función de conservación del calor»). En la pantalla se muestra **bb**.
10. Dejar reposar el arroz durante unos 5 - 10 minutos después de que haya terminado de cocinarse. Esto asegura que el arroz esté completamente cocido.
11. Pulsar el botón para abrir la tapa y retirar la comida preparada.
12. En caso dado, apagar el aparato después del uso (tocar el campo **ON/OFF** (encendido / apagado) y desenchufar el enchufe de la toma de corriente).
13. Dejar que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

## CONSEJOS Y TRUCOS

- Enjuagar el arroz bajo agua fría y clara antes de cocinarlo para limpiarlo y eliminar el almidón y el salvado. Esto evita que el arroz se pegue al fondo del recipiente de cocción durante la cocción.
- La proporción óptima de arroz y agua puede variar de una variedad de arroz a otra y también según el gusto: Las variedades de arroz natural (por ejemplo, el arroz integral, el arroz salvaje, etc.) deben cocerse siempre con un poco más de agua.



La cantidad máxima de llenado es de 4 vasos medidores de arroz y 4 vasos medidores de agua.

- Los distintos tipos de arroz tienen distintos tiempos de cocción: Tenga en cuenta que el arroz natural (por ejemplo, el arroz integral, el arroz salvaje, etc.) tiene un tiempo de cocción ligeramente más largo que el arroz de grano largo, por ejemplo. Por lo tanto, deje que el arroz repose un poco más después de la cocción y, si es necesario, pruebe si los granos de arroz están completamente cocidos.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### ¡Importante!

- Para la limpieza no se deben utilizar detergentes ni estropajos corrosivos o abrasivos. Podrían dañar las superficies.
- En caso necesario, pasar un trapo húmedo por el hervidor de arroz (7).
- Limpiar los accesorios con agua tibia y detergente lavavajillas o en el lavavajillas.

- Tener el aparato preparado para el funcionamiento y comprobar regularmente que no esté dañado.

## ALMACENAMIENTO

Desconectar el cable de conexión de la red eléctrica si el aparato no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.

Guardar el aparato en un lugar seco, limpio, protegido de las heladas y de la radiación solar directa, al que no puedan acceder animales ni niños.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si los pasos siguientes no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.



**¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!**

### El aparato no se enciende.

El enchufe no entra bien en la toma de corriente.

- ▶ Corregir la posición del enchufe.

La toma de corriente está defectuosa.

- ▶ Probar con otra toma.

No hay corriente disponible.

- ▶ Comprobar el fusible de la conexión.

### El aparato se desconecta automáticamente después de unos segundos.

El aparato se ha encendido sin agua. La protección contra marcha en seco se ha activado.

- ▶ Dejar enfriar el aparato durante aprox. 5 – 10 minutos antes de llenarlo de agua y volver a utilizarlo.

### El aparato no se apaga automáticamente.

La función de conservación del calor está todavía activada.

- ▶ Tocar el campo **ON / OFF** (encendido / apagado) (13).

## GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Manipulación incorrecta o indebida
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de componentes o piezas de repuesto de otros fabricantes
- Uso de piezas complementarias o accesorios inadecuados

## ELIMINACIÓN



Desechar el material de embalaje de manera respetuosa con el medioambiente, facilitando su reciclaje.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.

Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG). Las tiendas que comercializan aparatos eléctricos y electrónicos también están obligadas a aceptar su devolución.

Todos los derechos reservados.

## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	Enchufe EU: 05253 (negro), 05298 (blanco) Enchufe GB: 05392 (negro), 05397 (blanco)
Número de modelo:	SL-BZ-20
Alimentación de corriente:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potencia:	400 W
Clase de protección:	I
Capacidad:	aprox. 2 l
ID manual de instrucciones:	Z 05253_05298_05392_05397 M N8W V1 0222 uh



## INDICE

Contenuto della confezione	39
Panoramica	39
Simboli	40
Parole di segnalazione	40
Destinazione d'uso	40
Indicazioni di sicurezza	41
Montaggio dell'apparecchio	43
Funzioni	43
Uso	45
Consigli e suggerimenti	46
Pulizia e conservazione	47
Risoluzione dei problemi	47
Garanzia e limitazioni di responsabilità	47
Smaltimento	48
Dati tecnici	48

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 cuociriso
- 1 cavo di collegamento
- 1 contenitore di cottura
- 1 cucchiaino per il riso
- 1 bicchiere dosatore
- 1 vaporiera
- 1 istruzioni per l'uso

Controllare che il contenuto della confezione sia completo e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare e contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

Rimuovere dall'apparecchio eventuali pellicole, adesivi o protezioni usati per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**

I numeri della legenda sono raffigurati nel seguente modo: **(1)**

I riferimenti alle immagini sono rappresentati come segue: **(Figura A)**

## PANORAMICA

(Figura A)

- 1 Contenitore di cottura
- 2 Vaporiera
- 3 Cucchiaino per il riso
- 4 Bicchiere dosatore
- 5 Attacco (sul retro)
- 6 Pulsante per l'apertura del coperchio
- 7 Cuociriso
- 8 Coperchio

(Figura B) – Pannello di comando

- 9 Display
- 10 Indicazione dei programmi (Rice (riso), Crispy (croccante), Porridge (porridge), Soup (zuppa))
- 11 Campo **Menu**
- 12 Campo **-**
- 13 Feld **ON/OFF** (accensione/spegnimento)
- 14 Campo **+**
- 15 Campo **Timer**



## Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questo **cuociriso N8WERK** e Le auguriamo di trarre un'ottima soddisfazione dal suo utilizzo.

Per domande sull'apparecchio, nonché su ricambi e accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **n8werk.com**

## Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per dubbi futuri o ulteriori utenti. Le istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

## SIMBOLI



Simboli di pericolo: questi simboli indicano potenziali pericoli. Leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e rispettarle.



Attenzione: superfici bollenti!



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Corrente alternata



Adatto per alimenti.

**AVVERTENZA** – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**ATTENZIONE** – indica un rischio basso che può avere come conseguenza infortuni lievi o moderati

**AVVISO** – può avere come conseguenza il rischio di arrecare danni alle cose

## DESTINAZIONE D'USO

- L'apparecchio è concepito per cuocere il riso, preparare il porridge e riscaldare le zuppe, nonché per cuocere a vapore le verdure come ad es. broccoli, peperoni, carote ecc.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o analogo a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizzare solo in conformità alle istruzioni per l'uso e per lo scopo indicato. Ogni altro uso è considerato improprio.

## PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

**PERICOLO** – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali





## INDICAZIONI DI SICUREZZA



**AVVERTENZA: rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio.** La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I **bambini non** devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite da **bambini** a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.



### **ATTENZIONE: superfici bollenti!**

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio raggiunge temperature molto elevate. Toccare esclusivamente i manici e gli elementi di comando. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

**Non utilizzare mai l'apparecchio con il coperchio aperto!  
C'è il pericolo di ustioni!**

- Se incustoditi e prima della pulizia, scollegare sempre l'apparecchio e il cavo di collegamento dalla rete elettrica.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. L'apparecchio o il cavo di collegamento eventualmente danneggiati devono o essere sostituiti o riparati dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un rivenditore specializzato autorizzato per evitare pericoli.



- Rispettare assolutamente gli avvisi riportati nel capitolo “Pulizia e conservazione”.



### PERICOLO – PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, scollegare subito la spina dalla presa elettrica. **Soltanto in seguito** estrarre l'apparecchio dall'acqua. Non tentare di estrarlo dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica!
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se i componenti in questione sono collegati alla rete elettrica.
- Attenzione a evitare il contatto tra il vapore che fuoriesce e apparecchi elettrici o dispositivi contenenti componenti elettrici.
- Utilizzare il cuociriso solo con il cavo di collegamento fornito in dotazione. Non utilizzare il cavo di collegamento con altri apparecchi.
- Non versare acqua o altri liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio.



### AVVERTENZA – PERICOLO D'INCENDIO

- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla con più dispositivi (con maggiore potenza) per evitare un sovraccarico ed eventualmente un corto circuito (incendio).
- Non utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.

- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno, plastica) sopra l'apparecchio o all'interno dello stesso.
- Non inserire nulla nelle aperture dell'apparecchio e accertarsi che non siano ostruite. In caso di aperture ostruite, non utilizzare l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante l'uso.



### AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Pericolo di soffocamento!

### Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio dell'apparecchio durante il funzionamento.
- Non muovere l'apparecchio durante il funzionamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non costituisca un pericolo d'inciampo. Il cavo di collegamento non deve penzolare dalla superficie di appoggio per evitare di far cadere l'apparecchio.
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Esiste il pericolo di strangolamento!

### AVVISO – PERICOLO DI DANNI A COSE E MATERIALI

- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica se durante il funzionamento si verifica un difetto o



prima di un temporale. Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare sempre la spina e mai il cavo!

- Non tirare o trasportare l'apparecchio dal cavo di collegamento.
- Proteggere l'apparecchio da altre fonti di calore, fiamme, temperature negative e urti.
- Mai appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio o sul cavo di collegamento.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

- Sistemare il cavo di collegamento in modo che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici bollenti.

1. Appoggiare il cuoceriso (7) sul piano della cucina o un'altra superficie di lavoro idonea. Accertarsi che vi sia sufficiente spazio libero su tutti i lati (almeno 20 cm sui lati e 50 cm in alto).
2. Collegare il cavo di collegamento all'attacco (5) del cuoceriso.

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, lavare bene tutti gli accessori per rimuovere eventuali residui di produzione. A tale fine, attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Pulizia e conservazione".

## MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

### Nota bene!

- Non posizionare l'apparecchio sotto i pensili della cucina o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!

## FUNZIONI

### PROGRAMMI

L'apparecchio è dotato di quattro diversi programmi. Questi vengono impostati premendo più volte il campo **Menu (11)**. Il programma attualmente selezionato lampeggia nell'indicazione dei programmi (10).

<b>Rice (riso)</b>	Ideale per la cottura di diversi tipi di riso e per cuocere a vapore pesce, verdure, ecc.	Timer preimpostato: 40 minuti	Quantità di liquido raccomandata: 1:1 per la cottura del riso; circa 1-2 cm per la cottura a vapore
<b>Crispy (croccante)</b>	Ideale per riso croccante dorato con crosta Tahdig	Timer preimpostato: 45 minuti	Quantità di liquido raccomandata: 1:1



<b>Porridge (porridge)</b>	Ideale per preparare il porridge o riscaldare il riso al latte	Timer preimpostato: 1 ora e 30 minuti	Quantità di liquido raccomandata: 2/3 del contenitore di cottura (a seconda dell'aggiunta di fiocchi d'avena o riso)
<b>Soup (zuppa)</b>	Ideale per riscaldare le zuppe	Timer preimpostato: 1 ora e 50 minuti	Quantità di liquido raccomandata: 2/3 del contenitore di cottura



I tempi minimi di cottura preimpostati possono essere prolungati tramite il campo **Timer (15)** (vedere sezione "Timer").

## TIMER

Tramite il campo **Timer (15)** è possibile sia adeguare il tempo preimpostato nei programmi che impostare una funzione PRESET (preconfigurazione).

### Adeguamento dei tempi di cottura

Dopo aver selezionato il programma (vedere sezione "Programmi"), toccare una volta il campo **Timer**. Successivamente, impostare il tempo di cottura desiderato tramite i campi **+** (14) e **-** (12).



I tempi di cottura possono essere impostati a intervalli di 1 minuto. Premendo a lungo **+/-**, si attiva il funzionamento rapido. Il tempo di cottura massimo impostabile è 4 ore.

Toccare il campo **ON/OFF** (accensione/spengimento) (13) o passare la mano circa 20 cm sopra il pannello di comando del cuociriso (7) chiuso (funzione di attivazione senza contatto) per avviare il programma.

Al termine del tempo di cottura impostato viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio attiva automaticamente la funzione di mantenimento in caldo (vedere sezione "Funzione di mantenimento in caldo").

## FUNZIONE PRESET (PRECONFIGURAZIONE)

Nell'apparecchio è possibile impostare un cosiddetto tempo di PRESET (preconfigurazione) che permette di avviare il programma in un momento successivo. Se ad es. l'apparecchio deve avviarsi dopo 6 ore con il programma impostato, impostare la funzione PRESET (preconfigurazione) con 6 ore.

A tal fine procedere come di seguito:

Dopo aver selezionato il programma (vedere sezione "Programmi"), toccare due volte di seguito il campo **Timer (15)** per accedere alla funzione PRESET (preconfigurazione). Successivamente, impostare il tempo di PRESET (preconfigurazione) desiderato tramite i campi **+** (14) e **-** (12).



La funzione PRESET (preconfigurazione) può essere impostata a intervalli di 30 minuti. Premendo a lungo **+/-**, si attiva il funzionamento rapido. Il tempo di PRESET (preconfigurazione) massimo impostabile è 24 ore.

Toccare il campo **ON/OFF** (accensione/spengimento) (13) o passare la mano circa 20 cm sopra il pannello di comando del cuociriso (7) chiuso (funzione di atti-



vazione senza contatto) per avviare **prima** il tempo di PRESET (preconfigurazione) e **successivamente** il programma preselezionato.

Al termine del tempo di cottura impostato viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio attiva automaticamente la funzione di mantenimento in caldo (vedere sezione "Funzione di mantenimento in caldo").

### FUNZIONE DI MANTENIMENTO IN CALDO

L'apparecchio attiva automaticamente una funzione di mantenimento in caldo di 2 ore dopo la fine di ogni programma. Sul display (9) viene visualizzato **bb**.

Per terminarla prima, toccare il campo **ON/OFF** (accensione/spengimento) (13).

### SICURA PER BAMBINI

Durante la cottura può attivarsi una sicura per bambini che blocca tutte le funzioni del pannello di comando.

A tal fine, toccare contemporaneamente i campi **+** (14) e **-** (12) per circa 2 secondi fin quando non viene emesso un segnale acustico. Dopodiché, la sicura per bambini è attivata.

Per sbloccarla di nuovo, toccare nuovamente entrambi i campi per circa 2 secondi fin quando non viene emesso un segnale acustico.

## USO

### Nota bene!

- Mai superare la quantità di riempimento massima (contrassegno MAX). Se il contenitore di cottura è troppo pieno, durante la bollitura potrebbe schizzare o traboccare acqua bollente. Utilizzando il bicchiere dosatore versare **massimo quattro bicchieri dosatori rasi** di riso nel contenitore di cottura.
- Collegare il cavo di collegamento esclusivamente a una presa elettrica installata a norma. La tensione di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- **Non accendere l'apparecchio senza acqua** nel contenitore di cottura.
- Accertarsi che il contenitore di cottura sia inserito correttamente! Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente!
- Non lasciare il cucchiaino per il riso nel contenitore di cottura durante l'uso.
- Accertarsi che il coperchio sia chiuso correttamente. Altrimenti, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.



Per risultati di cottura ideali, osservare il capitolo "Consigli e suggerimenti".

1. Premere il pulsante (6) per aprire il coperchio (8).
2. Utilizzando il bicchiere dosatore, (4) versare la quantità desiderata di riso/fiocchi d'avena/zuppa ecc. (vedere capitolo "Funzioni" – "Programmi") nel contenitore di cottura (1).



Per preparare pesce o verdure (cottura a vapore delicata), inserire

la vaporiera (2) nel contenitore di cottura.

- Inserire il contenitore di cottura nel cuoceriso (7).
- Chiudere il coperchio. Deve bloccarsi in posizione producendo uno scatto udibile.



**Non utilizzare mai l'apparecchio con il coperchio aperto! C'è il pericolo di ustioni!**

- Collegare la spina a una presa elettrica. Viene emesso un segnale acustico e il display (9) si accende brevemente.
- Per attivare il cuoceriso, toccare il campo **ON/OFF** (accensione/spegnimento) (13) o passare la mano circa 20 cm sopra il pannello di comando del cuoceriso chiuso (funzione di attivazione senza contatto).
- Selezionare il programma desiderato ed eventualmente il tempo di cottura o il tempo di PRESET (preconfigurazione) desiderato (vedere capitolo "Funzioni").



Durante la preparazione di pesce o verdure nella vaporiera, consigliamo di selezionare il programma **Rice** (riso).

- Per avviare il programma, toccare il campo **ON/OFF** (accensione/spegnimento) o passare la mano circa 20 cm sopra il pannello di comando del cuoceriso chiuso (funzione di attivazione senza contatto).
- Al termine della cottura viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio attiva automaticamente la funzione di mantenimento in caldo (vedere capitolo "Funzioni" – "Funzione di mantenimento in caldo"). Sul display viene visualizzato **bb**.
- Al termine della cottura, lasciare riposare il riso per altri 5-10 minuti. In

questo modo si garantisce che il riso sia completamente cotto.

- Premere il pulsante per l'apertura del coperchio e prelevare gli alimenti preparati.
- Dopo l'utilizzo spegnere l'apparecchio (campo **ON/OFF** (accensione/spegnimento)) e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Lasciare raffreddare prima della pulizia

## CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Prima della cottura, sciacquare il riso sotto acqua fredda pulita per pulirlo e rimuovere amido e crusca. Ciò impedisce che durante la cottura il riso si attacchi sul fondo del contenitore di cottura.
- Il rapporto ottimale riso-acqua può variare a seconda del tipo di riso e dei gusti: il riso integrale (ad es. riso marrone, riso selvatico) deve essere sempre cucinato con un po' più di acqua.



La quantità di riempimento massima è 4 bicchieri dosatori di riso e 4 bicchieri dosatori di acqua.

- Diversi tipi di riso hanno diversi tempi di cottura: osservare che il riso integrale (ad es. riso marrone, riso selvatico, ecc.) ha un tempo di cottura più lungo rispetto, ad esempio, al riso a chicco lungo. Dopo la cottura, lasciare riposare il riso un po' più a lungo ed eventualmente provare se i chicchi di riso sono completamente cotti.

## PULIZIA E CONSERVAZIONE

### Nota bene!

- Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Potrebbero danneggiare le superfici.
- 
- All'occorrenza, strofinare l'alloggiamento del cuociriso (7) con un panno umido.
  - Lavare gli accessori con acqua calda e detersivo oppure in lavastoviglie.
  - Tenere l'apparecchio pronto all'uso e verificare regolarmente che non sia danneggiato.

### CONSERVAZIONE

Staccare il cavo di collegamento dalla corrente se non si deve utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito, al riparo da gelo e luce solare diretta, nonché inaccessibile a bambini e animali.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



**Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!**

### Non si riesce ad accendere l'apparecchio.

La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica.

- ▶ Correggere il posizionamento della spina.

La presa elettrica è difettosa.

- ▶ Provare con un'altra presa.

Manca l'alimentazione elettrica.

- ▶ Controllare il fusibile del collegamento di rete.

### L'apparecchio si spegne dopo pochi secondi.

L'apparecchio è stato acceso senza acqua al suo interno. Si è attivata la protezione dal funzionamento a secco.

- ▶ Lasciar raffreddare l'apparecchio per circa 5-10 minuti prima di riempirlo con acqua e riutilizzarlo.

### L'apparecchio non si spegne automaticamente.

È ancora attiva la funzione di mantenimento in caldo.

- ▶ Premere il campo **ON/OFF** (accensione/spegnimento) (13).

## GARANZIA E LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni o danni conseguenti in caso di:

- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso;
- trattamento inadeguato o improprio,
- riparazioni non eseguite a regola d'arte,
- modifiche non consentite,
- utilizzo di parti o ricambi di terzi,
- utilizzo di accessori o complementi non adatti.

## SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

## DATI TECNICI

Codice articolo:	Spina EU: 05253 (nero), 05298 (bianco) Spina GB: 05392 (nero), 05397 (bianco)
Codice modello:	SL-BZ-20
Alimentazione:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potenza:	400 W
Classe di protezione:	I
Capacità:	ca. 2 l
ID istruzioni per l'uso:	Z 05253_05298_05392_05397 M N8W V1 0222 uh

Tutti i diritti riservati.

